

NOTICE D'EMPLOI

Lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver.

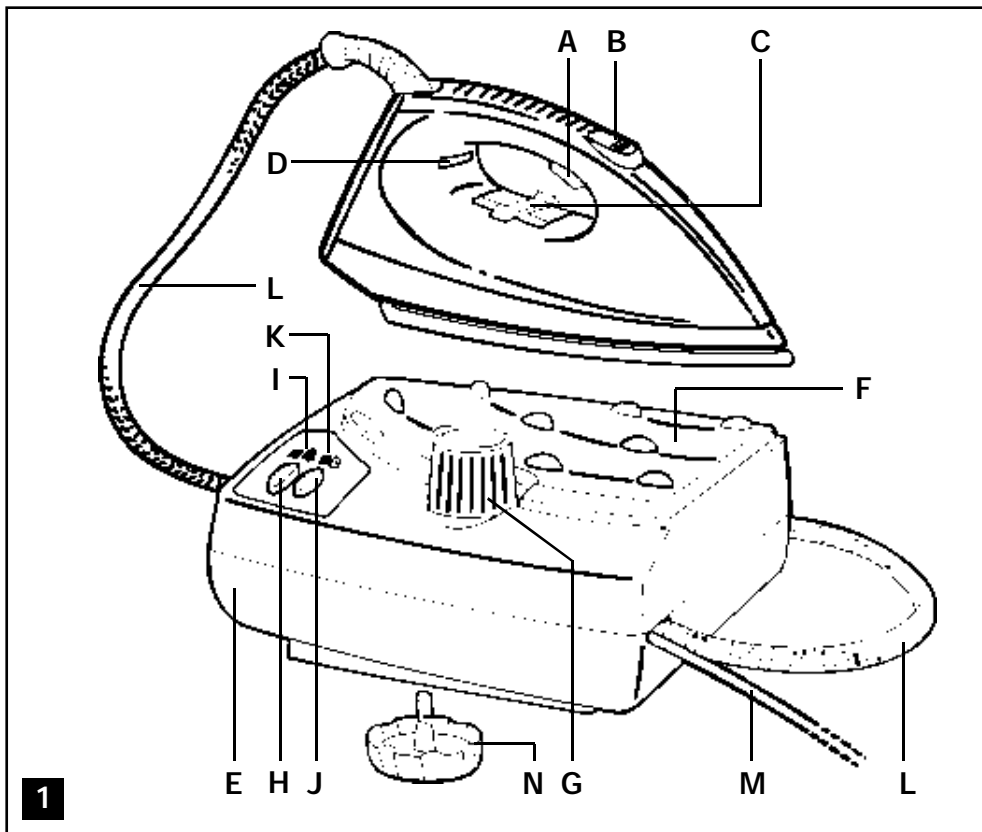
38-96 / 077808

CENTRE DE REPASSAGE COMBINÉ PRESSING

Mod. 5430

*TABLE A REPASSER
AVEC GÉNÉRATEUR INTÉGRÉ*

1. Description du centre de repassage.
 - A. Le générateur.
 - B. La table.
2. Conseils de sécurité.
3. Installation de la table.
4. Fonctionnement du générateur.
5. Repasser à la vapeur.
6. Remplir la chaudière en cours d'utilisation.
7. Repasser à sec.
8. Conseils de repassage.
9. Quelle température utiliser.
10. Défroissage vertical.
11. Jet de vapeur concentré.
12. Entretien du générateur.
13. Rangements du générateur et de la table.
14. Solutions/problèmes.



1

1. DESCRIPTION DU CENTRE DE REPASSAGE

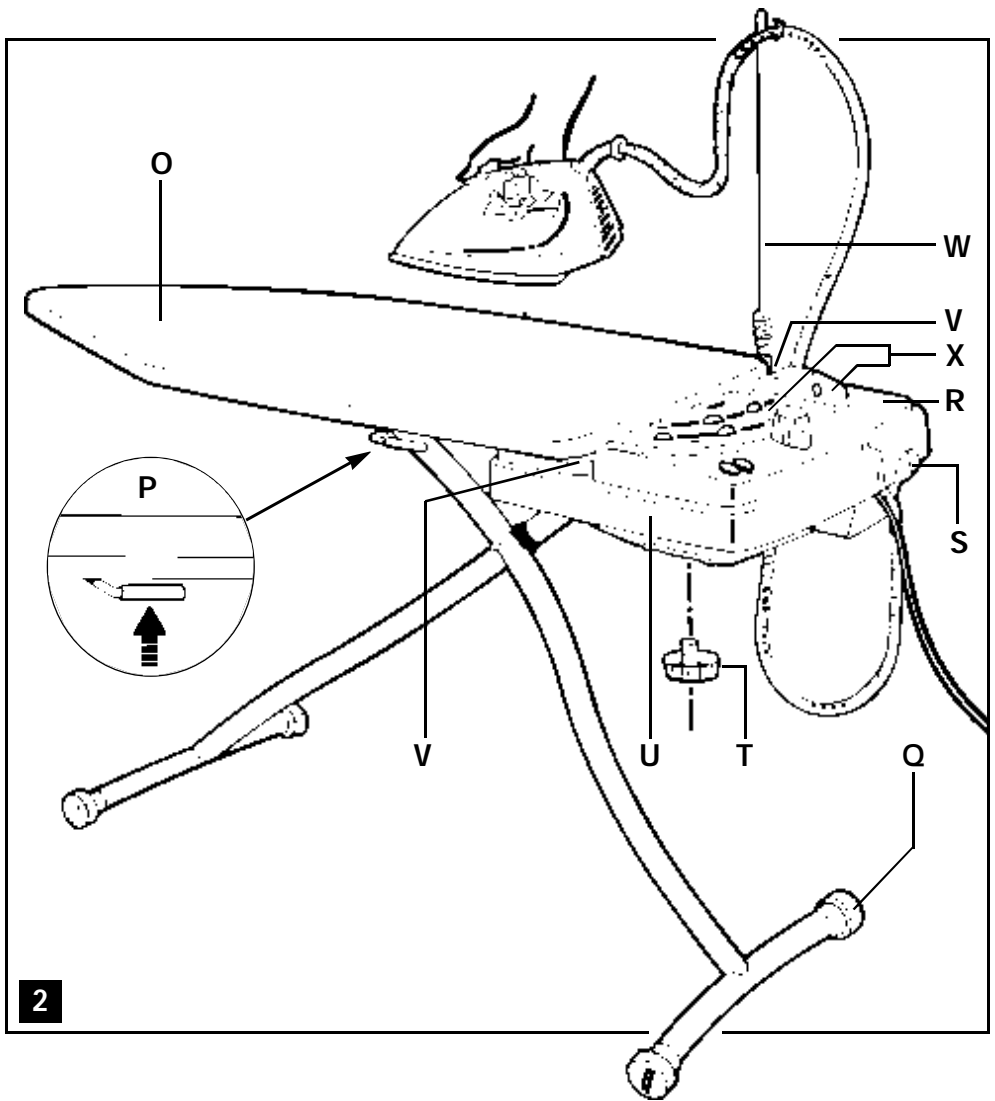
A. LE GÉNÉRATEUR.

Le fer :

- A. Commande vapeur.
- B. Commande jet de vapeur concentré.
- C. Curseur de réglage de la température.
- D. Voyant du thermostat.

Le boîtier :

- E. Chaudière (à l'intérieur du boîtier).
- F. Plaque repose-fer.
- G. Bouchon de sécurité de la chaudière.
- H. Interrupteur vapeur.
- I. Voyant «chaudière prête» de l'interrupteur vapeur.
- J. Interrupteur fer.
- K. Voyant de l'interrupteur fer.
- L. Cordon fer/boîtier.
- M. Cordon d'alimentation électrique du boîtier.
- N. Emplacement du volant de verrouillage.

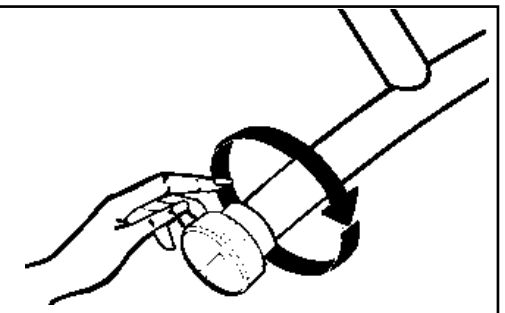
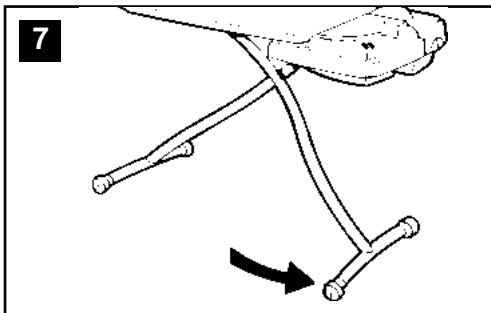
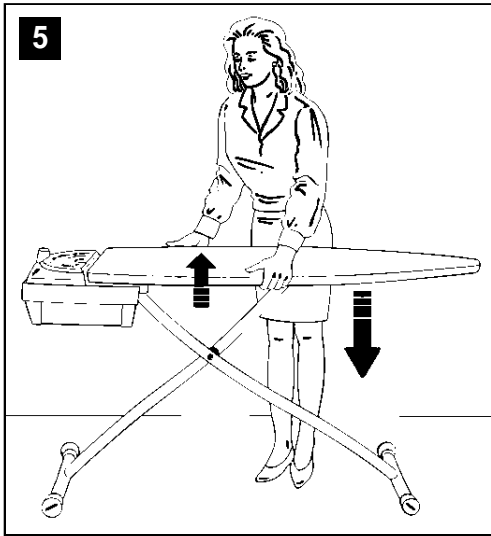
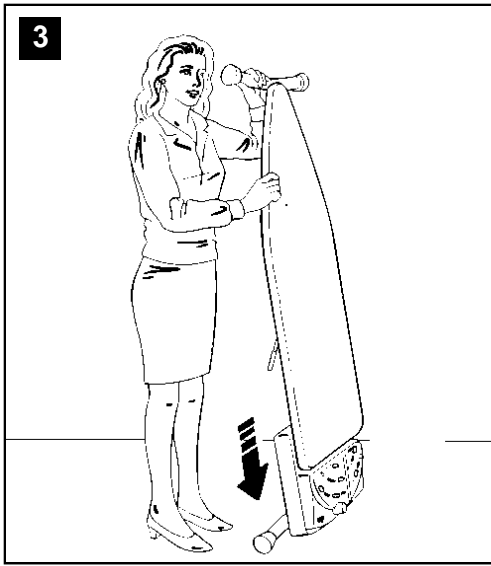


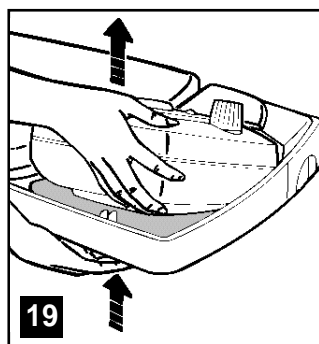
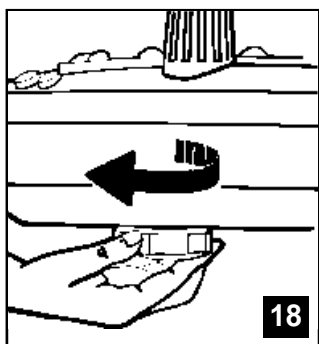
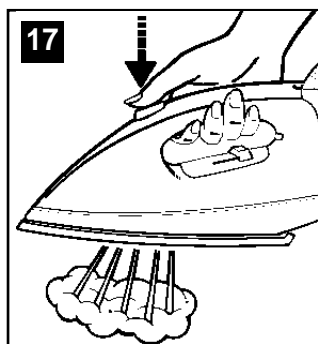
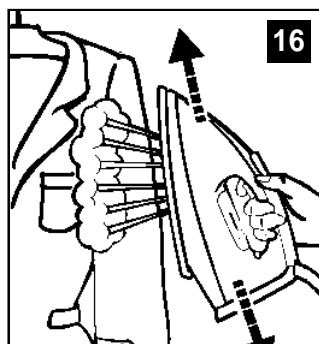
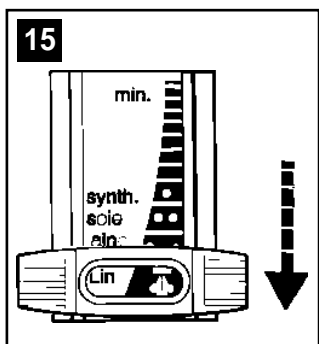
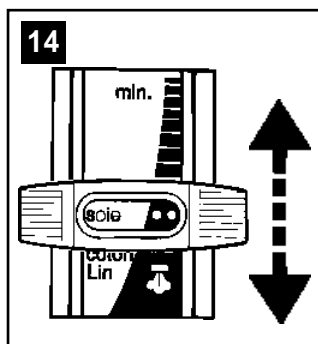
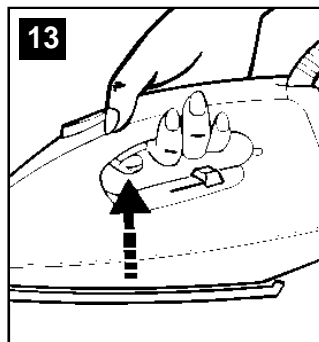
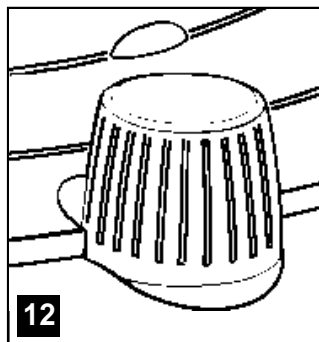
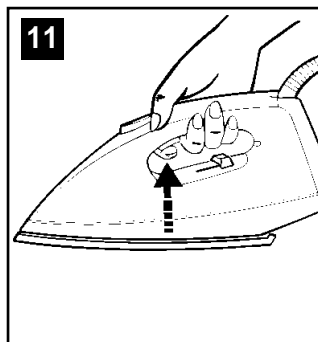
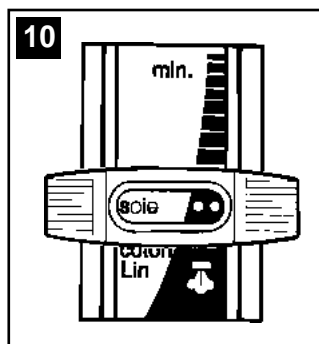
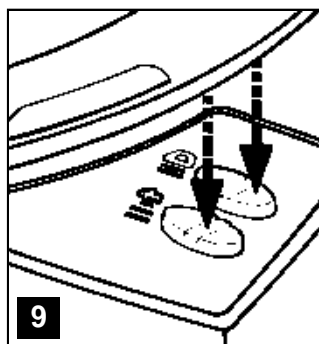
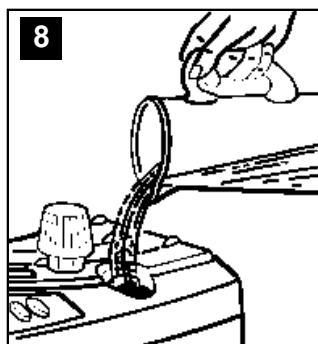
2

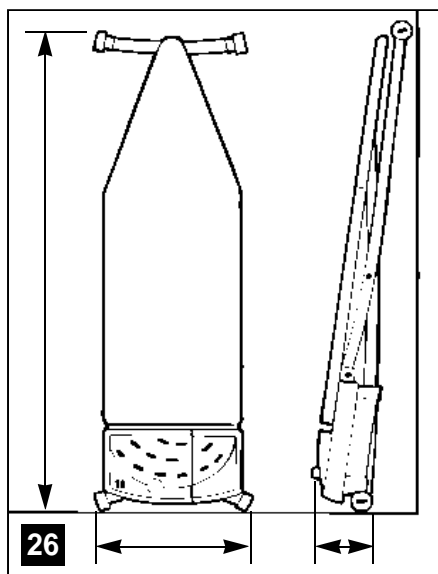
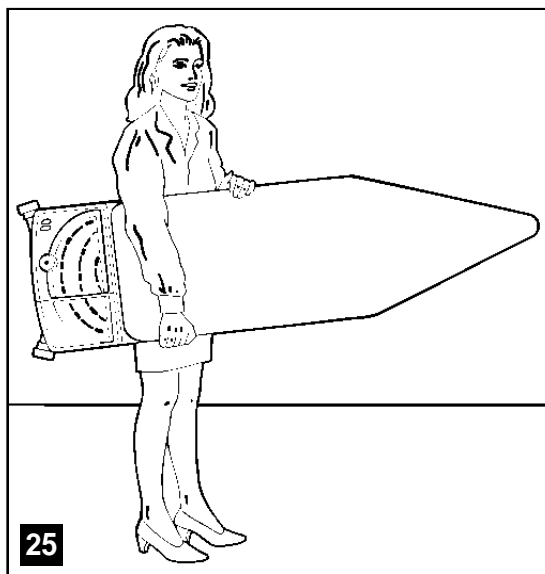
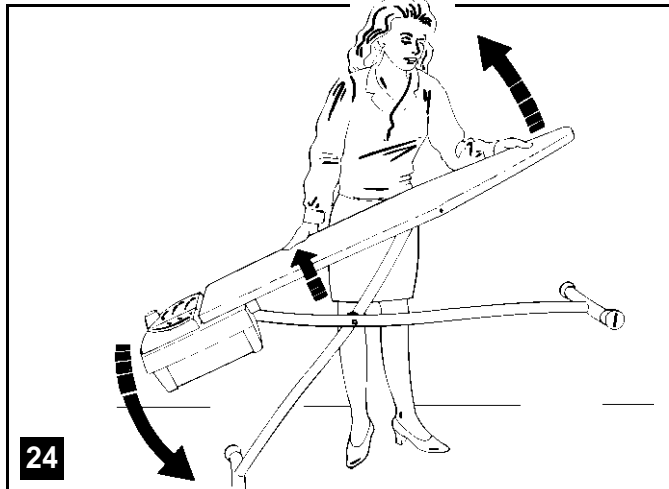
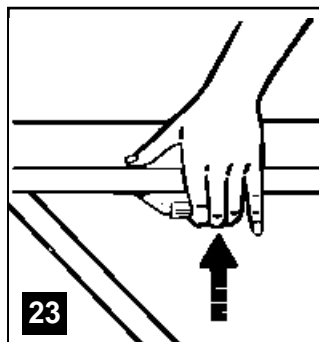
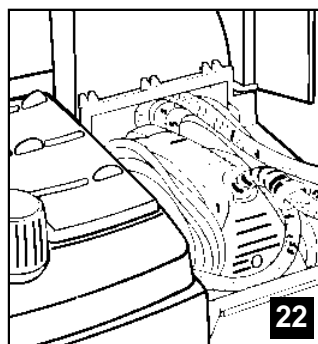
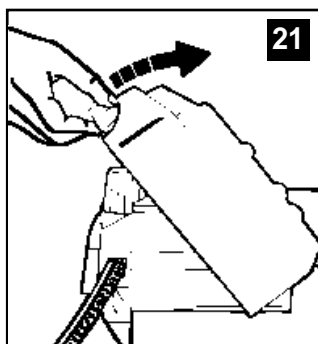
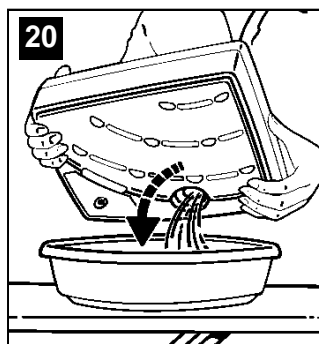
1. DESCRIPTION DU CENTRE DE REPASSAGE

B. LA TABLE.

- O. Housse.
- P. Manette de réglage de la hauteur de la table.
- Q. Pied réglable.
- R. Compartiment range-fer et cordons.
- S. Poignée d'ouverture du compartiment.
- T. Volant de verrouillage.
- U. Support du générateur de vapeur.
- V. Emplacements du guide-fil.
- W. Guide-fil.
- X. Plaque repose-fer.







2. CONSEILS DE SÉCURITÉ

- Cet appareil est prévu pour un usage domestique et personnel seulement.
 - Votre générateur de vapeur est un appareil électrique : il doit être utilisé dans des conditions normales d'utilisation.
 - Votre générateur est équipé de 2 systèmes de sécurité :
 - une soupape d'échappement intégrée au bouchon de fermeture de la chaudière, pour limiter la pression,
 - un fusible thermique pour éviter toute surchauffe.
 - Branchez toujours votre générateur de vapeur sur une installation électrique dont la tension est comprise entre 220-240 V. Toute erreur de branchement peut causer un dommage irréversible au générateur de vapeur et annule la garantie.
 - Branchez toujours votre générateur de vapeur sur une prise électrique de type «terre». Si vous utilisez une rallonge, vérifiez qu'elle dispose bien de prises de type «terre» (rallonge type bipolaire 10 A avec conducteur de terre).
 - Si le cordon d'alimentation ou le cordon fer-boîtier sont abîmés : faites-les remplacer dans un centre de service agréé, qui dispose des outils spéciaux nécessaires.
 - **Attention** : la semelle de votre fer peut atteindre des températures très élevées, ce qui peut occasionner des brûlures. Si votre fer est resté quelques instants sur la plaque repose-fer, cette plaque peut elle aussi atteindre des températures très élevées. Dans ce cas, ne touchez ni la semelle du fer, ni la plaque repose-fer tant que le fer n'a pas refroidi.
 - **Attention** : votre générateur de vapeur permet de repasser avec un débit important de vapeur. Cette vapeur est chaude : elle peut occasionner des brûlures.
 - Manipulez votre fer avec précautions, surtout si vous repassez à la verticale.
 - Laissez toujours votre générateur hors de portée des enfants. Ne le laissez jamais sans surveillance lorsqu'il est branché.
 - Débranchez toujours votre générateur de vapeur :
 - avant de remplir ou de vider la chaudière,
 - avant de nettoyer votre générateur,
 - après chaque utilisation.
 - Pour dévisser le bouchon de la chaudière, attendez toujours que :
 - votre générateur soit froid (c'est-à-dire débranché depuis plus d'une heure) ou qu'il n'y ait plus de pression dans la chaudière.
- Dans tous les autres cas, n'essayez jamais de dévisser le bouchon de la chaudière en cours d'utilisation : la forte pression pourrait occasionner des brûlures.
- Ne plongez jamais votre générateur de vapeur dans de l'eau ou dans tout autre liquide. Lors du rinçage de la chaudière, ne la remplissez jamais directement sous le robinet. Ne passez jamais le boîtier du générateur sous le robinet.
 - En cas de chute du générateur de vapeur, en cas de choc violent ou bien si vous notez une quelconque anomalie dans son fonctionnement : faites examiner votre générateur de vapeur par un professionnel dans un centre service agréé, qui le remettra en bon état de fonctionnement.
 - Si vous perdez ou abîmez le bouchon de la chaudière, faites-le remplacer par le même modèle.
 - Lors du pliage et dépliage de la planche, ne pas oublier de prendre en compte le poids du générateur.

3. INSTALLATION DE LA TABLE

- Mettez la table debout, la pointe orientée vers le haut et la manette de réglage de votre côté (fig. 3).
- Appuyez sur la manette de la main droite et tirez le pied de la table vers le bas (fig. 4).
- Réglez la hauteur à votre convenance avec la poignée de réglage tout en tenant fermement la planche (fig. 5).
- Vous pouvez repasser assis si vous le désirez (fig. 6).
- Réglez la stabilité de la planche avec le pied réglable (fig. 7).
- Sortir le fer et les cordons du compartiment.
- Positionner le guide-fil dans l'un des trous prévus à cet effet.
- Ajuster le cordon du fer sur le guide-fil.

4. FONCTIONNEMENT DU GÉNÉRATEUR

Remplissez d'abord la chaudière.

Quelle eau utiliser ?

- Attention : n'utilisez jamais d'eau déminéralisée, d'eau pour batteries, d'eau de dégivrage de réfrigérateur, d'eau sortant d'un sèche-linge à condensation ou d'eau provenant d'un adoucisseur. Toutes ces eaux peuvent détériorer le générateur de vapeur.
- Si vous avez un adoucisseur d'eau : prenez l'eau avant l'adoucisseur, ou bien prenez soin de vider régulièrement la chaudière (voir «Entretien votre générateur»).
- Pour des raisons de sécurité, n'ajoutez jamais d'additifs dans la chaudière (parfum, apprêt, essences parfumées, etc.).

- Vérifiez que votre générateur est débranché et froid.
- Dévissez le bouchon de la chaudière.
- Utilisez une carafe d'eau et remplissez-la d'un litre d'eau du robinet.
- Remplissez la chaudière, en prenant soin de ne pas faire déborder l'eau. En cas de débordement, éliminez le surplus (fig. 8).
- Revissez à fond le bouchon de la chaudière.

Pour mettre en marche votre générateur.

- Branchez votre générateur sur une prise électrique de type «terre».
- Appuyez sur l'interrupteur fer puis sur l'interrupteur vapeur (fig. 9).

Les voyants «chaudière prête» et «marche/arrêt» du fer (sur le boîtier) s'allument.

Sur le boîtier, le voyant «marche/arrêt» du fer restera toujours allumé : il vous indique que le fer est en marche.

- Laissez chauffer la semelle du fer.

Elle sera chaude quand le voyant du thermostat du fer sera éteint.

- Laissez chauffer la chaudière (pendant 8 minutes environ).

Le générateur sera prêt à repasser quand le voyant «chaudière prête» sera éteint.

NB : pendant le repassage, le voyant du thermostat du fer et le voyant «chaudière prête» s'allument et s'éteignent selon les besoins de chauffe.

Conseils :

- En attendant que la chaudière soit prête, et si votre fer est chaud, vous pouvez repasser à sec les tissus qui n'ont pas besoin de vapeur.
- Pour réduire le temps de chauffe de la chaudière, vous pouvez la remplir avec de l'eau chaude du robinet.

5. POUR REPASSER A LA VAPEUR

- Avant de repasser à la vapeur, vérifiez que vous avez correctement rempli la chaudière.
- Appuyez sur l'interrupteur vapeur du boîtier.
- Consultez le tableau des températures et, en fonction du tissu à repasser, utilisez le curseur de réglage de la température (situé sur le fer) (fig. 10).

Le voyant du fer s'allume : la semelle chauffe. Attendez que ce voyant soit éteint pour repasser.

- Pour obtenir de la vapeur, appuyez sur la commande vapeur située sous la poignée du fer et maintenez-la enfoncée.

La vapeur est diffusée. Relâchez la commande et la vapeur s'arrête (fig. 11).

Conseils :

- Plus le tissu à repasser est épais, plus il est nécessaire d'utiliser la commande vapeur.
- A chaque nouvelle utilisation (et lors de la première utilisation) ou si vous n'avez pas utilisé la vapeur depuis quelques minutes : appuyez plusieurs fois de suite sur la commande vapeur en dehors de la table à repasser. Cela permettra d'éliminer l'eau froide du circuit de vapeur.
- De courtes impulsions sur la commande vapeur suffisent pour un repassage de qualité. Il est inutile de maintenir la commande enfoncée en continu.

6. POUR REMPLIR LA CHAUDIÈRE EN COURS D'UTILISATION

TRÈS IMPORTANT.

- Appuyez sur la commande vapeur située sous la poignée du fer et maintenez-la enfoncée **jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de vapeur**. Ne dévissez jamais le bouchon de la chaudière tant que le fer émet de la vapeur (fig. 13).
- Arrêtez la vapeur et le fer en utilisant les deux interrupteurs.
- Débranchez le générateur.
- Dévissez le bouchon de la chaudière.
- Avec une carafe d'eau du robinet, remplissez la chaudière en prenant soin de ne pas faire déborder l'eau.
- En cas de débordement, éliminez le surplus.
- Revissez à fond le bouchon de la chaudière et rebranchez votre générateur.
- Appuyez sur les interrupteurs vapeur et fer.
- Attendez quelques minutes que la chaudière chauffe.

Le générateur et le fer sont prêts à repasser quand le voyant du thermostat du fer et le voyant «chaudière prête» sont éteints.

7. POUR REPASSER A SEC

- Consultez le tableau des températures et, en fonction du tissu à repasser, utilisez le curseur de réglage (situé sur le fer) (fig. 14).
- Le voyant du fer s'allume : la semelle chauffe. Attendez que ce voyant soit éteint pour repasser.
- Il n'est pas nécessaire de mettre la vapeur en marche sur le boîtier du générateur.
- Repassez vos tissus en évitant d'appuyer sur la commande vapeur située sous la poignée du fer.

8. QUELQUES CONSEILS DE REPASSAGE

- Reposez uniquement votre fer sur la plaque repose-fer : elle est équipée de patins anti-dérapants et elle a été conçue pour résister à des températures élevées.
- Si vous souhaitez repasser des vêtements en laine, il suffit de projeter de la vapeur (au moyen de la commande vapeur) sans poser le fer sur la laine. La laine reprend ainsi sa fraîcheur et ses fibres restent souples.
- Si vous souhaitez donner une dernière retouche, suspendez le vêtement sur un cintre et repassez-le verticalement.
- Si vous utilisez de l'amidon, pulvérisez l'amidon de préférence sur l'envers du tissu à repasser et prenez soin de nettoyer régulièrement la semelle du fer (voir «Pour entretenir votre générateur»).
- **Commencez par repasser les tissus qui ont besoin d'une basse température (synthétiques, soie, laine) et terminez par ceux qui nécessitent une température élevées (coton, lin).**
- Lorsque vous baissez le réglage du thermostat du fer, attendez que la semelle se refroidisse. Vous éviterez ainsi de brûler des tissus avec une semelle trop chaude.
- Si vous repassez des tissus à fibres mélangées, réglez toujours le thermostat en fonction du composant textile qui nécessite la température la plus basse. Exemple : un tissu composé de lin et de viscose devra être repassé sur la température synthétique (viscose).

9. QUELLE TEMPÉRATURE UTILISER ?

TISSUS	RÉGLAGE DU FER
SYNTHÉTIQUES Acétate (Rhodia®) Acrylique (Crylor®, Dralon®, Orlon®, Courtelle®...) Polyamide (Nylon®, Rilsar®) Polyester (Tergal®, Dacron®, Térital®, Trévira®...) Viscose (Rayonne®, Fibrane®)	SYNTHÉTIQUES ●
SOIE	● ●
LAINE	● ● ●
COTON, LIN	● ● ●

10. POUR DÉFROISSER VERTICALEMENT

Utilisez le défroissage vertical pour :

- Défroisser les vêtements, les tentures et les rideaux.
- Donner une dernière retouche à un vêtement.

Pour défroisser.

- Suspendez le vêtement sur un cintre.
- Réglez le thermostat du fer sur la position maximum (coton, lin) quelque soit le tissu et attendez que le fer soit chaud (fig. 15).
- Le voyant du fer doit être éteint.
- Tendez légèrement le tissu à défroisser.
- Approchez le fer du tissu, appuyez sur la commande vapeur (située sous la poignée du fer), et effectuez un mouvement de haut en bas (fig. 16).

Conseils :

- **Ne maintenez pas la commande vapeur enfoncée en continu : des projections courtes de vapeur suffisent.**
- **Si vous défroissez du coton, du lin ou de la laine, vous pouvez mettre en contact la semelle du fer avec le tissu.**
- **Attention : pour les synthétiques et la soie, prenez soin de défroisser en maintenant la semelle du fer à quelques centimètres du tissu, afin de ne pas brûler le tissu.**
- **Attention : lors du défroissage de rideaux, veillez à ne pas mettre la semelle en contact avec la vitre.**

11. JET DE VAPEUR CONCENTRÉ

La semelle de votre fer est équipée de trous spéciaux qui vous permettent d'obtenir un jet de vapeur concentré. Utilisez la vapeur concentrée pour défroisser les faux plis tenaces.

- Appuyez sur la commande «vapeur concentrée», située au-dessus de la poignée du fer (fig. 17).
- Vous pouvez également utiliser cette commande en défroissage vertical.

12. POUR ENTREtenir VOTRE CENTRE DE REPASSAGE

IMPORTANT.

Pour prolonger l'efficacité de votre chaudière et éviter les rejets de tartre, vous devez impérativement rincer à l'eau du robinet la chaudière toutes les 10 utilisations.

Conseils :

- **Nettoyez la semelle de votre fer lorsque vous constatez qu'il glisse difficilement ou que la semelle est tâchée de brun.**
- **Nettoyez plus souvent la semelle de votre fer si vous utilisez de l'amidon (même si le dépôt d'amidon n'est pas visible).**

Pour rincer la chaudière.

- Vérifiez que le générateur est froid et débranché.
- Dévissez le volant de verrouillage situé sous le support du générateur (fig. 18).
- Soulevez le générateur en le poussant par dessous (fig. 19).
- Avec une carafe, remplissez la chaudière au 3/4 d'eau du robinet.
- Remuez le boîtier quelques instants puis videz-le complètement au-dessus d'un récipient (fig. 20).

NB : surtout n'utilisez pas de produits détartrants pour rincer la chaudière : ils pourraient l'endommager.

Pour nettoyer la semelle du fer.

- Nettoyez la semelle de votre fer lorsqu'elle est encore tiède, avec une éponge à récurer humide, non-métallique.

ATTENTION.

- N'utilisez aucun produit d'entretien pour nettoyer la semelle de votre fer.
- Ne passez jamais le fer sous le robinet.

Pour nettoyer le boîtier du générateur.

- Pour éliminer la poussière, passez de temps en temps un chiffon doux et humide sur le boîtier du générateur.

ATTENTION.

- Ne passez jamais le boîtier du générateur sous le robinet.

Entretien de la housse.

Il est conseillé de repasser la housse à fer très chaud avant la première utilisation.

Conseils de lavage : lavage à la main



Si vous voulez remplacer votre housse, la référence pièce détachée est : 1754.

13. POUR RANGER LE GÉNÉRATEUR ET LA TABLE

A. LE GÉNÉRATEUR.

- Débranchez le générateur.
- Laissez refroidir le fer (et le repose-fer) pendant 30 minutes.
- Vous pouvez ranger votre fer et les cordons dans le compartiment (fig.21 et 22).

B. LA TABLE.

- Appuyez sur la manette de réglage tout en basculant doucement la pointe de la planche vers le haut **et en prenant en compte le poids du générateur** (fig. 23 et 24).
- Vous pouvez ranger votre table. Nous vous recommandons de placer votre table debout contre un mur **en gardant toujours la pointe en haut (fig. 25 et 26).**

14. PROBLÈMES / SOLUTIONS

Un problème ?	Causes possibles	Solutions
L'eau coule par les trous de la semelle.	Vous utilisez la vapeur avant que le fer ne soit chaud.	Utilisez la vapeur par brèves impulsions. Attendez que le voyant du fer soit éteint avant de repasser.
	L'eau s'est condensée dans les tuyaux car vous utilisez la vapeur pour la première fois ou vous ne l'avez pas utilisée depuis quelques minutes.	Appuyez sur la commande vapeur en dehors de votre table à repasser, jusqu'à ce que le fer émette de la vapeur sans cracher.
	Votre thermostat est déréglé : la température est toujours trop basse.	Contactez un centre service agréé.
	Le fer n'est pas en marche.	Appuyez sur l'interrupteur fer.

Un problème ?	Causes possibles	Solutions
Des coulures brunes sortent des trous de la semelle et tâchent votre linge.	Vous utilisez des produits chimiques détartrants.	N'utilisez jamais ce type de produits : ils endommagent votre générateur.
	Vous utilisez des additifs dans l'eau de repassage (eau de lavande, apprêts..).	N'ajoutez jamais rien dans la chaudière.
	Des petits morceaux de tissus incrustés dans les trous de la semelle ou dans l'espace entre le capot du fer et la semelle se carbonisent.	Nettoyez la semelle avec un tampon à récurer non-métallique et humide. Aspirez de temps en temps l'espace entre le capot du fer et la semelle.
La semelle du fer est sale (ou brune) :elle peut tâcher le linge.	Vous repassez à trop haute température.	Consultez le tableau de réglage des températures et réglez correctement le curseur de réglage de la température. Nettoyez la semelle encore tiède avec un tampon à récurer non-métallique et humide.
	Votre linge n'est pas suffisamment rincé ou vous utilisez de l'amidon.	Pulvérisez toujours l'amidon sur l'envers de la face à repasser.
Il y a peu ou pas de vapeur.	La chaudière est vide.	Remplissez la chaudière.
	La chaudière n'est pas encore prête.	Après la mise en marche, attendez que le voyant «chaudière prête» s'éteigne (au bout de 8 mn).
	La chaudière n'est pas en marche.	Appuyez sur l'interrupteur vapeur.
La semelle est rayée ou abîmée.	Vous avez posé votre fer sur un repose-fer métallique. Votre fer a chuté ou subi des chocs.	Posez toujours le fer sur le repose-fer ou posez-le sur son talon. Pour changer la semelle, adressez-vous à un centre service agréé.
Des coulures blanches sortent des trous de la semelle.	Votre chaudière rejette du tartre car elle n'est pas rincée suffisamment.	Vidangez et rincez la chaudière toutes les 10 utilisations.

S'il n'est pas possible de déterminer la cause d'une panne, adressez-vous à un centre de service après-vente agréé pour faire vérifier votre appareil.